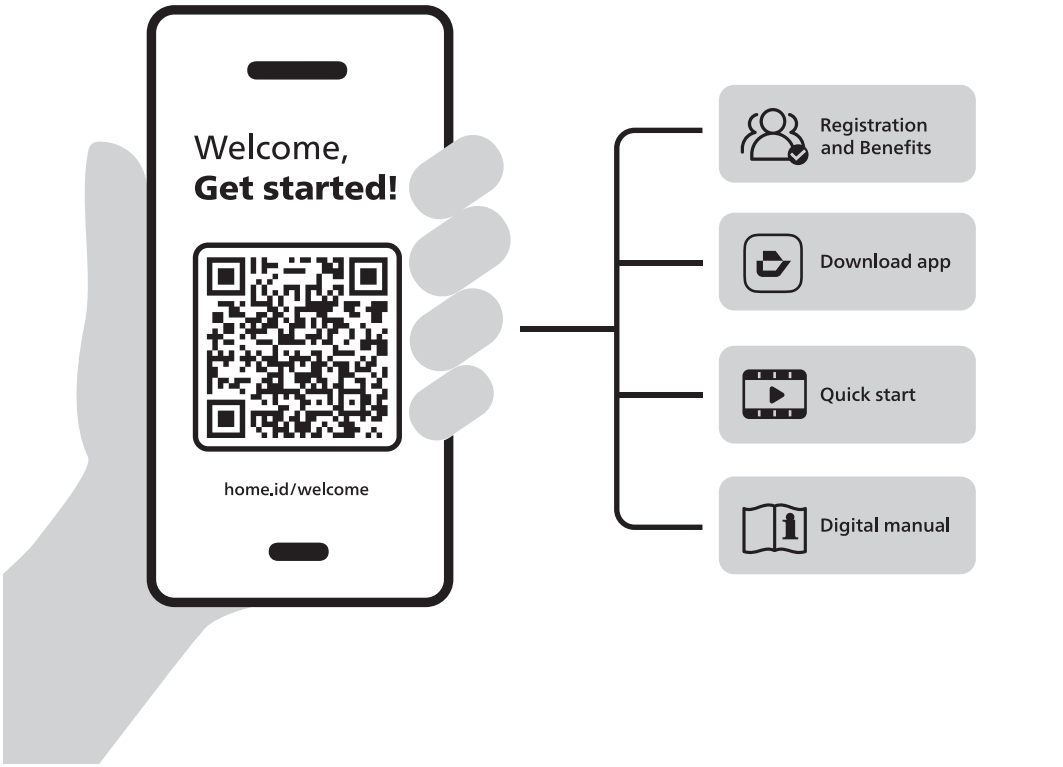




EN Welcome, Get started! ES Bienvenido, ¡comencemos! DE Willkommen! Legen Sie los! EL Καλωσόρισμα, ας ξεκινήσουμε! FR Bienvenue, débutez! GB Добро дошли, започнете! HU Üdvözlünk! Kezdjünk is hozzá! IT Ti diamo il benvenuto. Iniziamo! JA 歓迎です、始めましょう! KO 안녕하세요, 시작합니다! LT Sveiki, pradėkite naudotis! LV Laipni lūgti, viss gatavs lietošanai! NL Welkom, aan de slag! NO Velkommen, kom i gang! PL Witaj, zaczynajmy! PT Bem-vindo, vamos começar! RO Bine ai venit, începem! RU Добро пожаловать, приступим! SK Vitajte, začíname! SL Dobrodošli, začetek! SV Mått välkomna, början! TR Hos geldiniz, haydi başlayalım! UK Вітаємо, розпочнімо! ZH 你好，开始吧!

EN Registration and Benefits ES Registro y ventajas DE Registrierung und Vorteile EL Αρρίθμηση και πλεονεκτήματα FR Enregistrement et avantages GB Rekisterointi ja edut HU Regisztráció és előnyök IT Registrazione e vantaggi JA 登録と特典 KO 등록 혜택 LT Registracija ir privalumai LV Registrācija un priekšrocības NL Registratie en voordelen NO Registrering og fordeler PL Rejestracja i korzyści PT Registo e vantagens RO Înregistrare și beneficii RU Регистрация и преимущества SK Registrácia a výhody SL Registracija in ugodnosti SV Registrering och fördelar TR Kayıt ve Avantajlar UK Реєстрація та переваги ZH 注册和好处

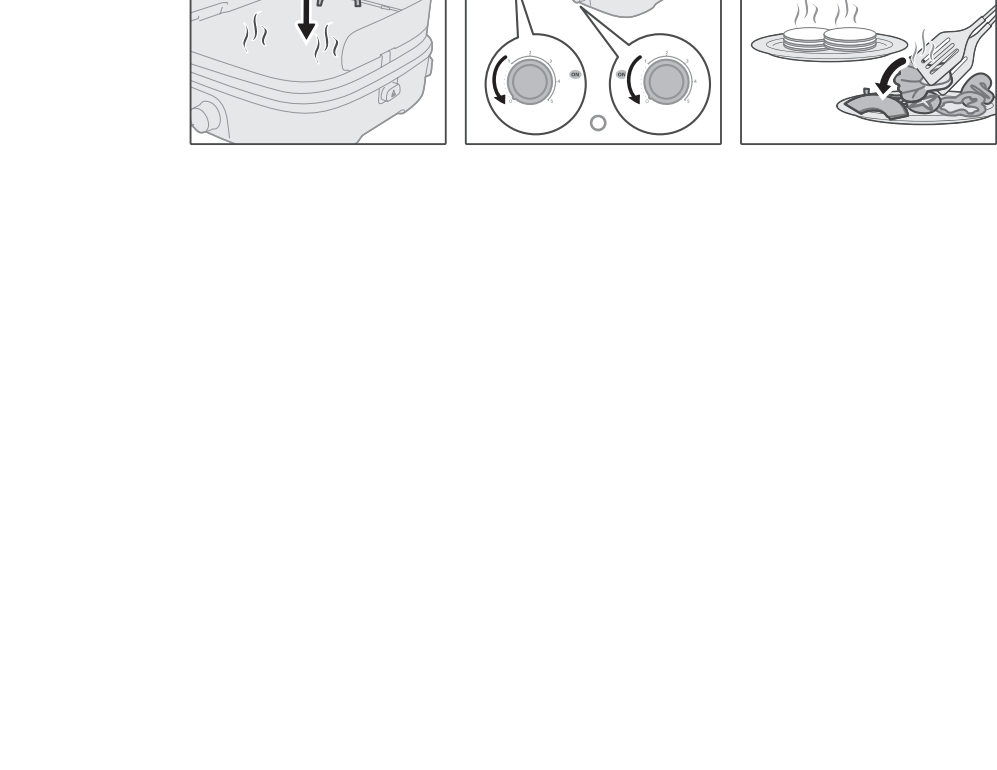
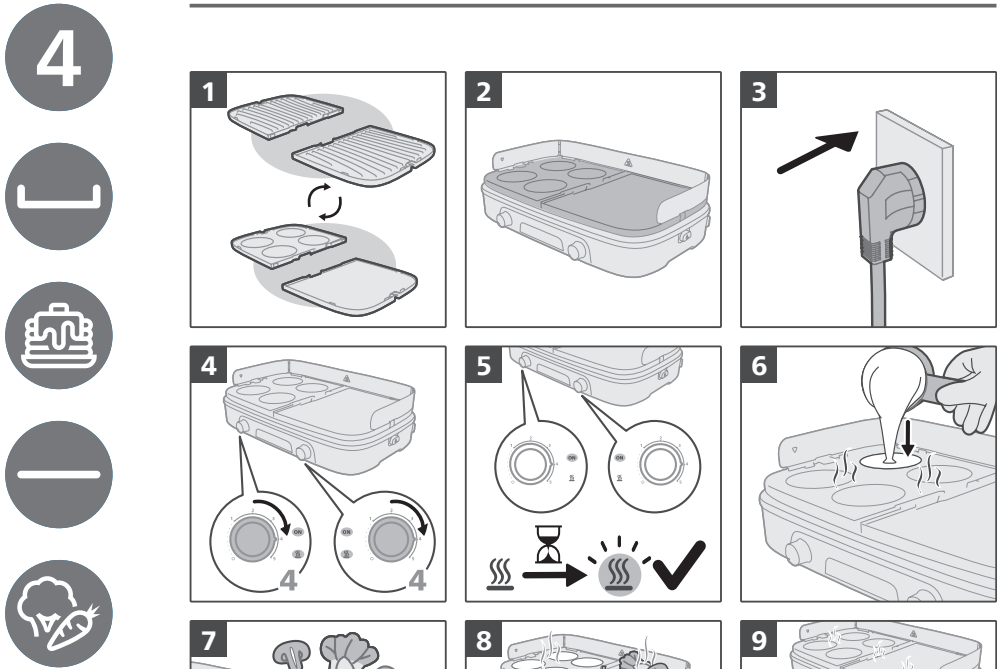
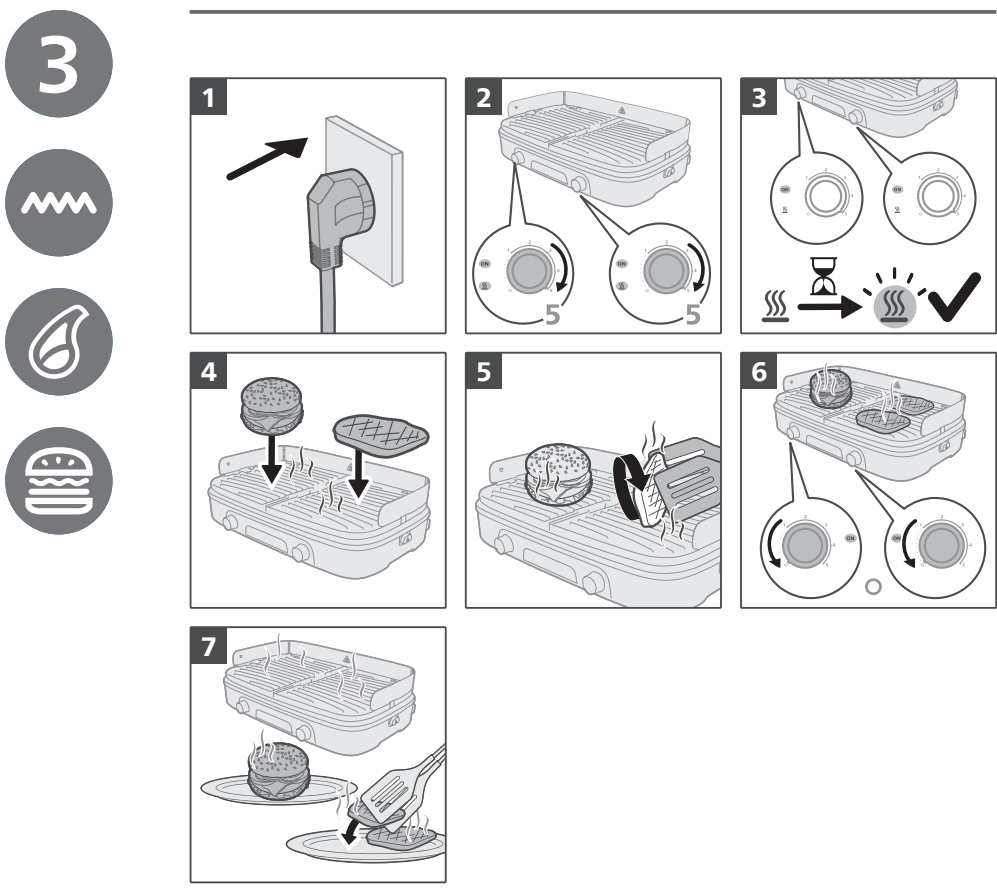
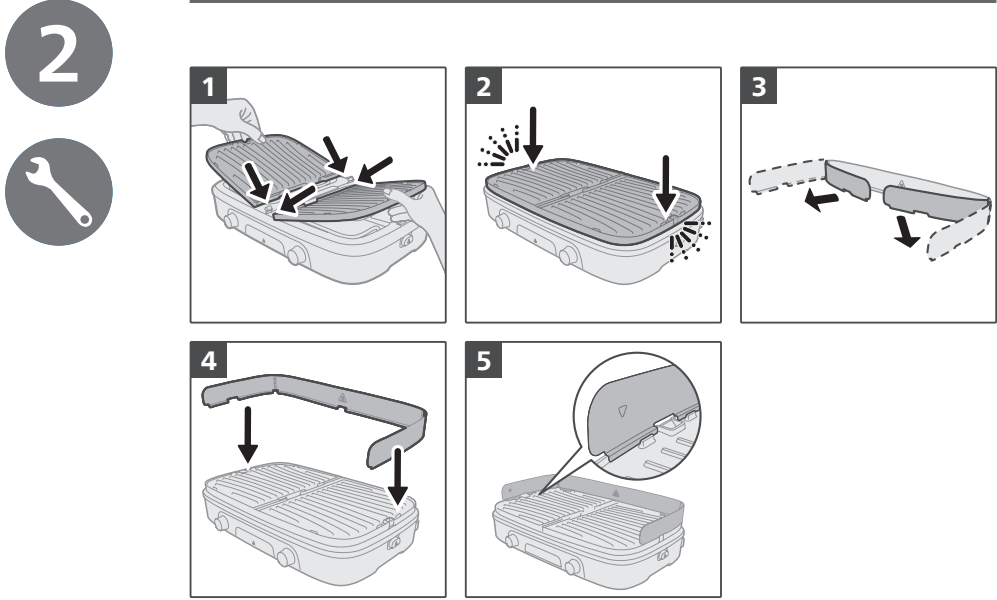
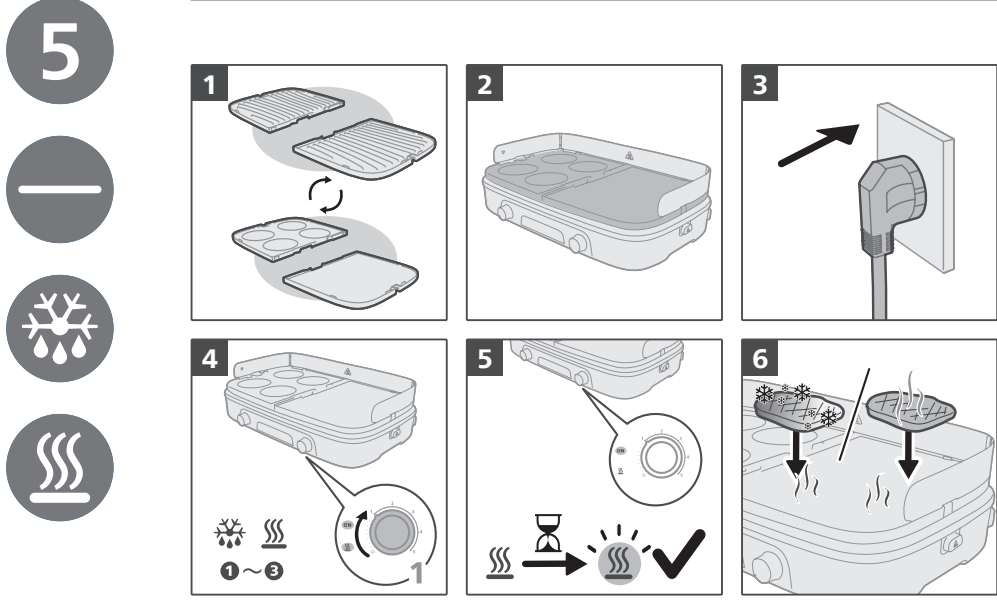
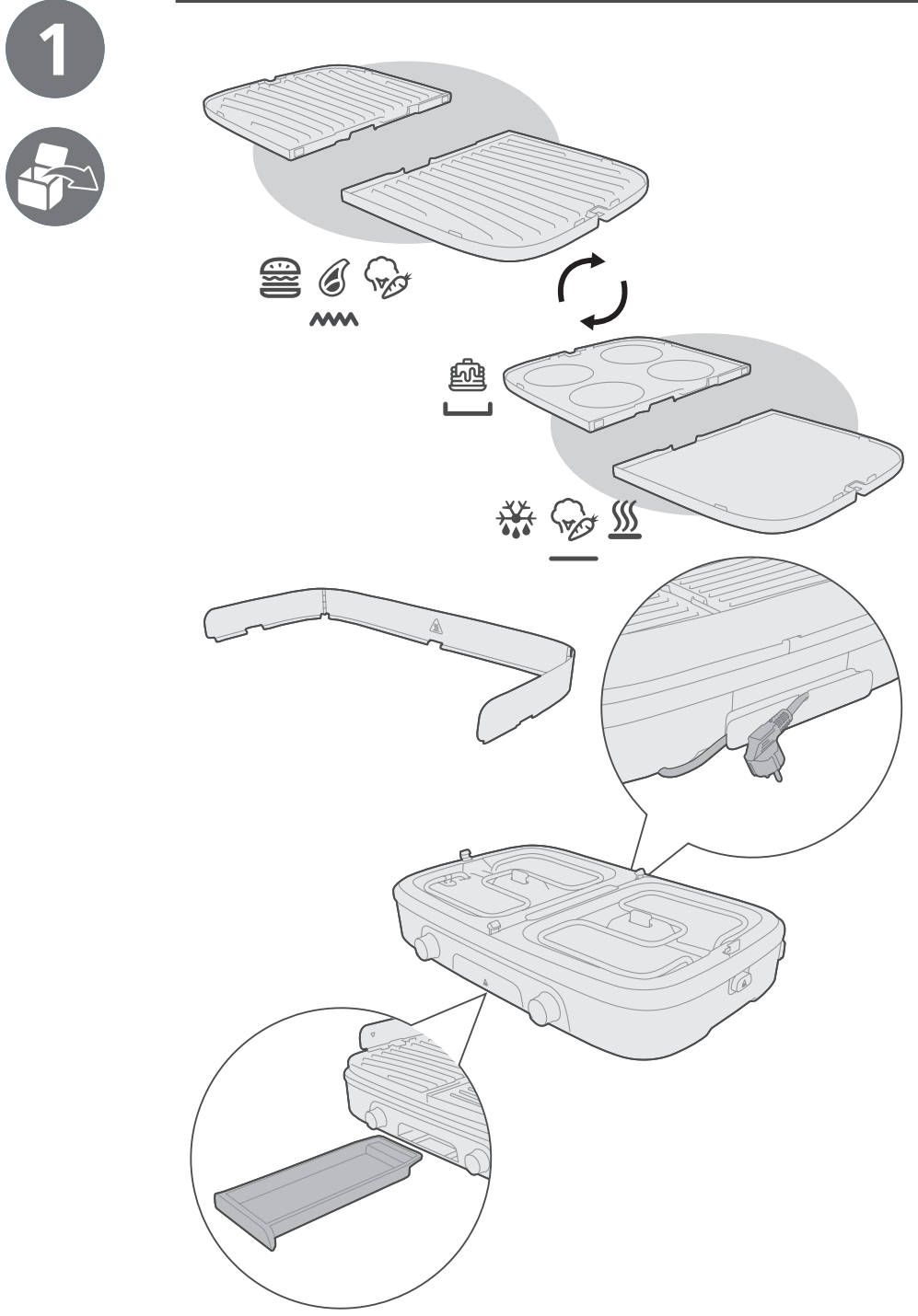
EN Download app ES Descargar aplicación DE App herunterladen EL Αρρίθμηση και πλεονεκτήματα FR Télécharger l'application GB App herunterladen HU App letöltése IT Scaricamento dell'applicazione JA アプリケーションのダウンロード KO 앱 다운로드 LT App atsisiųsiti LV App lejupielādēt NL App downloaden NO App last ned PL Pobierz aplikację PT Descarregar aplicação RO Descărcă aplicația RU Загрузить приложение SK Prevziať aplikáciu SL Prenos aplikacije SV Ladda ned app TR Uygulamayı indir UK Завантаження додатка ZH 下载应用程序

EN Quick start ES Inicio rápido DE Schnellstart EL Σύντομος οδηγός FR Démarrage rapide GB Brzo pokretanje HU Gyorsindítás IT Guida rapida JA 簡単なスタート KO 빠른 시작 LT Greitisis įjungimas LV Īsi norādījumi lietošanai NL Snel aan de slag NO Hurtigstart PL Szybki start PT Início rápido RO Pomre rapidă RU Начало работы SK Rýchle spustenie SL Hitri začetek SV Hapåt e påre ZH 快速启动

EN Digital manual ES Manual digital DE Digital manual EL Ψηφιακό εγχειρίδιο FR Manuel numérique GB Digitalni priručnik HU Digitális kézikönyv IT Manuale digitale JA デジタル取扱説明書 KO 디지털 사용설명서 LT Digitalinė priemonė LV Digitālā rokasgrāmata NL Digitale handleiding NO Digital håndbok PL Elektroniczna instrukcja obsługi PT Manual digital RO Manual digital RU Цифровое руководство SK Digitálna príručka SL Digitalni priročnik SV Digital användarhandbok TR Dijital kılavuz UK Цифровий посібник ZH 数字手册

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product. 2024 © Versuni Holding B.V. 642001017402 (28/11/2024)

			Min.	
		5	13 - 15	
		5	14 - 16	
		5	14 - 16	
		5	8 - 10	
		5	8 - 10	
		5	30 - 35	
		5	25 - 30	
		4	16 - 18	
		4-5	14 - 16	
		5	8 - 10	
		5	18 - 20	
		5	16 - 18	
		4	6-8	
		4	10 - 12	
		4	10 - 12	
		1 - 2	-	
		2 - 3	-	



English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.

Warning

Place the device on a flat, horizontal, dry, non-slippery surface.

Be careful not to place the appliance at the edge of the table or worktop to prevent it from tipping over.

Make sure that the power cord and any extension cord are not placed in the places of passage to avoid tripping.

Never move the appliance while it is in operation.

Never use the appliance outdoors.

Do not allow plastic utensils or other heat-sensitive materials to come into contact with the plates during cooking.

Do not touch the plate release latches or the anti-spatter cooking baffle plate during operation to prevent scalding.

To avoid spoiling your product, do not use flammable recipes in connection with it at any time.

Do not place food on the grill that is wrapped with plastic, polythene or foil paper as it may start fire or damage the plates.

Do not use metal spatula to fry or stir to avoid damage the heating plates.

Always attach the two plates to the appliance when in use.

Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.

Keep the mains cord away from hot surfaces.

Never connect this appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.

Do not let the appliance operate unattended.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The accessible surfaces may become hot during use.

Caution

This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotel, motels, bed and breakfasts and other residential environments.

Only connect the appliance to an earthed wall socket.

Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance operates.

Let the appliance cool down completely before you clean the appliance or put it away.

Never touch the plates with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface.

Always switch off and unplug the appliance after use.

In order to get the best result from your grill, always clean the appliance after every use. When you remove the grills, clean the exposed heating elements with a cloth. Be careful not to drop any water on these pads.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Recycling

This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

Română

Introducere
Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome
Important
Citește cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-o pentru consultare ulterioară.
Pericol
Nu introdu aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
Avertisment
- Așază dispozitivul pe o suprafață plană, orizontală, uscată și nealunească. - Ai grijă să nu azezi aparatul la marginea mesei sau a blatului de lucru pentru a preveni răsturnarea acestuia. - Cablul de alimentare și orice cablu prelungitor nu trebuie plasat în locurile de trecere pentru a evita căderea aparatului. - Nu deplasa niciodată aparatul în timp ce funcționează. - Nu utiliza niciodată aparatul în aer liber. - Nu lăsa ustensilele din plastic sau alte materiale sensibile la căldură să intre în contact cu plăcile în timpul gătitului. - Nu atinge capacele de eliberare a plăcilor sau placa antistropie în timpul funcționării pentru a preveni arsurile. - Pentru a evita stricăciunea produsului, nu-l utilizezi niciodată pentru rețete flambeate. - Nu pune pe grătare alimente care sunt învelite în hârtie din plastic, polietilenă sau folie, deoarece acestea se poate aprinde sau poate deteriora plăcile. - Nu utiliza spatula metalică pentru a prăji sau a amesteca pentru a evita deteriorarea plăcilor de încălzire. - Ațazează întotdeauna cele două plăci la aparat atunci când este în uz. - Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii locale. - Nu folosi aparatul dacă este scutur, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate. - Nu ține cablul electric de suprafețe ferbinti. - Nu conecta niciodată acest aparat la un cronometru extern pentru a evita situațiile periculoase. - Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat. - Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțelegere pericolului implicite. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă accepta la vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. - Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. - Acest aparat nu este destinat operării prin intermediul unui cronometru exterior sau al unui sistem separat de control de la distanță. - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, reprezentanți sau de service sau de personal calificat în domeniul, pentru a evita orice pericol. - Este posibil ca suprafețele accesibile să se încălzească în timpul utilizării.

Atenție
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic obișnuit. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătăriile ale angajaților din magazine, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, nu este conceput pentru utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale. - Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare. - Nu lăsa cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul. - Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcționează. - Lăsa aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita. - Nu atinge niciodată plăcile cu obiecte ascuțite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafața antiadaderentă. - Operați întotdeauna aparatul și scoate-l din priză după utilizare. - Pentru a obține cele mai bune rezultate de la grătar, curăța întotdeauna aparatul după fiecare utilizare. Când îndepărtezi grătarele, curățută cu o cârpă elementele de încălzire expuse. Ai grijă să nu scapi apă pe aceste suprafețe.
Câmpuri electromagnetice (EMF)
Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.
Comandarea accesoriilor
Acest aparat este conceput să pișie de schimb, accesează www.philips.com/support sau merge la distribuitorul tău Philips. Poti, de asemenea, să contactezi Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (consulta broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).
Reciclarea
- Acest simbol înseamnă că produsul este electric nu pot fi eliminate împreună cu gunoii menajer. - Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice.

Garanție și asistență
Versuni oferit o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defecțiune se datorează utilizării incorecte sau întreținerii necorespunzătoare. Garanția noastră nu îți oferă protecție de drepturi de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web www.philips.com/support
Русский
Введение
Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами подкрепки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте www.philips.com/welcome.
Важная информация
Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
Опасно!
Запрещается погружать прибор или сетевой шнур в воду или другие жидкости.
Предупреждение
- Разместите устройство на ровной, горизонтальной, сухой и нескользящей поверхности. - Будьте осторожны и не располагайте прибор на краю стола или иных поверхностей, чтобы он не опрокинулся и не упал. - Избегайте, чтобы сетевой шнур и удлинитель не лежал в проходе, чтобы избежать спотыкания о них. - Не перемещайте прибор во время его работы. - Не используйте прибор на улице. - Избегайте контакта пластиковой кухонной утвари и предметов из легкоплавающих материалов с пластинками прибора во время приготовления. - Не касайтесь факторов безопасности прибора и защитной насадки от разбрызгивания во время приготовления, чтобы избежать ожогов. - Чтобы избежать порчи ингредиентов, не пытайтесь готовить по рецептам фламбе, используя прибор. - Не кладите на гриль ингредиенты в целлофановых и полиэтиленовых пакетах, а также обернутые в фольгу, поскольку это может привести к их возгоранию или повреждению пластин. - Не используйте металлическую лопатку для перемешивания или во время обжарки ингредиентов, чтобы избежать повреждения пластин. - Всегда устанавливайте на прибор обе пластины перед его использованием. - Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на его основании номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети. - Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилок или других деталей. - Избегайте контакта сетевой шнур с горячими поверхностями. - Для безопасной ситуации прибора запрещается подключать его к внешнему таймеру отключения. - Не оставляйте работающий прибор без присмотра. - Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкции по безопасному использованию прибора и потенциальных опасностях. Это устройство не предназначено для использования детьми. - Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых. - Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет. - Запрещается подключать данный прибор к внешнему таймеру или системам дистанционного управления. - В случае повреждения прибора немедленно сообщите об этом продавцу. В целях безопасности замена должна выполняться производителем, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации. - Во время использования прибора его поверхности могут нагреваться.

Внимание!
- Прибор предназначен только для использования в обычных бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т. п. Прибор также не предназначен для использования профессиональными гостиниц, гостевых домов и т.п. - Подключайте прибор только к заземленной розетке. - Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора. - Температура контактных поверхностей может быть высокой при работе прибора. - Дайте прибору полностью остыть перед тем, как начинать его очистку или убирать его на хранение. - Не допускайте контакта пластин с острыми предметами или абразивными материалами, так как они могут повредить антипригарное покрытие. - По окончании использования всегда выключайте прибор и отключайте его от электросети. - Для оптимального результата работы гриля всегда выполняйте очистку прибора после каждого использования. После извлечения пластин очистите открытые нагревательные элементы тканью. Будьте аккуратны и не проливайте воду на эти прокладки.
Электромгнитные поля (ЭМП)
Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.
Заказ аксессуаров
Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в международном гарантийном талоне).
Утилизация
- Этот символ означает, что электрические изделия не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами. - Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

Гарантия и поддержка
Versuni predlagat 2-letnjo garancijo na daniy produkt, kotora najcinata svoje dejstvo s daty ogy priobryetaniya. Garanziya annuyetsya, esli defekt produkta voznik vresledie nevernoy ispol'zovaniya ili otnushtsivniy dolzhnoy obsluzhivaniya. Nasha garanciya ne vliyeta na vashi prava porabotnika i vozmozhnost' ko osuzhdeniya. Bolshoye informatsiya po aktivatsii polozheniya (garantiynoy obshchisleniya sk) na nashem veb-sayte www.philips.com/support .
Slovenčina
Úvod
Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.
Dôležité
Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uchovajte si ho na neskoršie použitie.
Nebezpečenstvo
Zariadenie ani kábel neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
Varnosť
- Umiestnite zariadenie na rovnú, vodorovnú, suchú, nesmykľavú povrch. - Dávajte pozor, aby ste zariadenie neumiestnili na okraj stola alebo kuchynskej linky, aby sa neprevrátilo. - Uistite sa, že napájací kábel a akýkoľvek predlžovací kábel nie sú umiestnené v miestach prechodu, aby sa zabránilo prevráteniu. - Zariadením nikdy nepohybujte, kým je v prevádzke. - Zariadenie nikdy nepoužívajte v exteriéri. - Nedovoďte, aby sa plastové kuchynské nádobie alebo iné materiály citlivé na teplo dostali do kontaktu s platňami počas varenia. - Nedotýkajte sa uvoľňovacích západiek platne ani nepokračujte varnej platne počas prevádzky, aby ste zabránili obžratiu. - Abyste predišli poškodeniu produktu, nepoužívajte s výškovými s ním v žiadnom prípade recepty s flambovaním. - Neumiestňujte jedlo, ktoré je zabalené plastovou, polyetylénovou alebo fóliovým papierom, na grily, pretože to môže spôsobiť požiar alebo poškodenie platní. - Na smúdenie a miešanie nepoužívajte kovový varechu, aby ste predišli poškodeniu ohrievacích platní. - Počas používania vždy prepínajte dve platne k zariadeniu. - Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo vašej domácnosti. - Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčasti poškodené. - Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s horúcimi povrchmi. - Abyste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač. - Počas používania nechávajte zariadenie bez dozoru. - Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť prítom pod dozorom. - Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. - Zariadenie nie je určené na odvádzanie produktom od externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania. - Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ servisných služieb výrobcu alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám. - Prístupné povrchy sa počas používania môžu zohriať na vysokú teplotu.

Upozornenie
- Tento spotrebič je určený len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určený na používanie v prostredí, ako sú kuchynky pre zamestnancov v obchodoch či kanceláriách, na farmách ani v iných pracovných priestoroch. Takisto nie je určené pre klientov hotelov, motelov, penziónov a iných ubytovacích zariadení. - Zariadenie pripojte iba do uzemnenej zásuvky. - Nedovoľte, aby napájací kábel prevrátil cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené. - Keď zariadenie pracuje, teplota dostupných povrchov môže byť vysoká. - Pred čistením zariadenia alebo jeho odčlenením ho nechajte úplne vychladnúť. - Nedotýkajte sa platní ostrými ani drsnými predmetmi, pretože by ste mohli poškodiť ich nepriľnavý povrch. - Po použití zariadenia vždy vypnite a odpojte zo siete. - Abyste dosiahli čo najlepši výsledok z grilu, zariadenie vždy po každom použití vyčistíte. Pri výberei grilov očistite odkryté ohrevné telesy handričkou. Dávajte pozor, aby ste na tieto podložky nenakvapkali žiadnu vodu.
Objeďňavanie príslušenstva
Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo sa obráťte na miestneho predajcu výrobkov Philips. Okrem toho môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v medzinárodnom záručnom liste).
Reyklića
- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom. - Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine týkajúcich sa separovaného zberu elektrických výrobkov.

Zárka a podpora
Spoločnosť Versuni ponúka dvojnásobnú záruku zo záruky tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatkom údržby. Náša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ak chcete zistiť viac alebo uplatniť záruku, navštívte náš web www.philips.com/support
Slovenščina
Uvod
Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu. Da bi vi celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.
Pomembno
Pred uporabo aparata natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.
Nevarnost
Aparata ali omeženega kabla ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
Opozorilo
- Aparat postavite na ravno, vodoravno, suho in nedrsečo podlago. - Aparata ne postavljajte na rolo mize ali pulta, da se ne prevrne. - Zagotovite, da napajalni kabl in morebiten podaljšek nista na prehodnem mestu, da se ne bi klobi spotaknil. - Aparata ne premikajte, ko deluje. - Aparata ne uporabljajte na prostem. - Nedotikajte se plasti ostrimi ali drsnimi predmeti, pretože bi ste mogli poškoditi ich nepriľnavý povrch. - Med delovanjem aparata se ne dotikajte zapalnih površin prišloj plastični pripomočki ali žarilni, da toplota občutljivi materiali. - Nedovolite, da bi med delovanjem obdelavo v stik s prostimi prišči plastični pripomočki ali žarilni, da se ne opečete. - Izdelka ne uporabljajte za flambiranje, da se ne bi poškodoval. - Izdelka ne dajajte žilni, zaviti v plastiko, polietilen ali folijo, saj lahko pride do požara in poškodbe plošč. - Na plošči ne dajajte žilni, zaviti v plastiko, polietilen ali folijo, saj lahko pride do požara in poškodbe plošč.

- Za mešanje ne uporabljajte kovinske lopatice, da se ne poškodujejo grelne plošče.
- Aparat uporabljajte samo z nameščenima ploščama.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, kabl ali katera druga komponenta.
- Omežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
- Aparata ne priključujte na zunanje časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Ta aparat lahko uporablja otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Če so prijeli navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadvzrže odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci aparata ne smejo držati in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom.
- Aparat in kabl hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Aparata ne upravljajte z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Če je omrežni kabl poškodovan, ga lahko zamenja samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali druga usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Dostopne površine med delovanjem lahko postanejo vroče.

Previdno

- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, imetihih in drugih podobnih okoljih. Pri uporabi aparata ni namenjen uporabi s strani gostov v hotelih, motelih, gostiščih in drugih namestitvenih objektih.
- Aparat priključite le na ozemljeno stensko vtičnico.
- Omežni kabl naj ne visi preko rola mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem aparata visoka.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata počakajte, da se le-ta povsem ohladi.
- Plošč se ne dotikajte z ostrimi ali grobimi predmeti, saj lahko poškodujejo površino proti sprijemanju.
- Aparat po uporabi izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Za najboljše rezultate uporabe žar očistite po vsaki uporabi. Ko odstranite plošči, izpostavljenе grelne elemente očistite s krpo. Pazite, da ne zmočite obdeljivok.

Elektrornagetna polja (EMF)
Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Narčanje dodatne opore

Ak chcete kupiti aparatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.philips.com/support** ali prodajalca izdelkov Philips. Obrnite se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si ogledate na mednarodnem garancijskem listu).

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjiskimi odpadki.
- Upoštevajte nacionalne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Garanija in podpora

Versuni za ta izdelek nudijo dveletno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja.
Náša garancija ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto **www.philips.com/support**

Shqip

Hyje

Urime për blerjen dhe mire se vini te Philips!

Për të përfutur plotësisht një mbështetje që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen **www.philips.com/welcome**.

- E rëndësishme**
 - Lexoni me kujdes këtë fletëpalosje me informacione të rëndësishme përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.
- Rrezik**
 - Mos e zhytni pajisjen apo kordonin elektrik në ujë apo në ndonjë lëng tëjetë.

Paralajmërim

- Vendosni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë, horizontale, të thatë dhe jo të rëshqitshme.
- Kim kujdes të mos e vendosni pajisjen në shajmë e tryezës apo të syprinës, për të parandaluar qërbmërsjen.
- Siguronihi që kordoni elektrik dhe që kordon zgjatues të mos vendosen në vendet e kalimit për të shmangur rrezimin.
- Mos e lëvizni kurrë pajisjen kur është në punë.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen në ambiente jashtë.
- Mos lëgni që enët plastike apo materiale të tjera delkate ndaj nxehtësisë të bien në kontakt me plakat gjatë gatimit.
- Mos i prekni kapëset e lirimt të plakës apo pllakën rrethuse kundër spërkatjes gjatë përdorimit për të parandaluar djegien.
- Për të shmangur prishjen e produktit, mos përdorni reçeta flambe në lidhje me të në një moment.
- Mos vendosni në skara ushqime që celëjnë pas mund të ndizen zjar ose të dëmtohen plakat.
- Mos përdorni spatull metalike për të shkuqur apo përçez, për të shmangur dëmtimin e pllakave ngjashme.
- Vendosini gjithmonë dy plakat në pajisje kur është në përdorim.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pjesën e poshtme të pajisjes përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen derisa grila, kordoni elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara.
- Mbajeni kordonin elektrik larg sipërfaqeve të nxehta.
- Për të shmangur situata të rrezikshme, mos e lidhni kurrë këtë pajisje me statuke të jashtëm me kohëmatës.
- Mos e lini pajisjen në punë pa mbikëqyer.
- Kjo pajisje mund të përdoret edhe mëshë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjorje ose mendore, apo që kanë mungesë përvojë dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyerin ose udhëheqen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe nëse kuptojnë rreziket e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhen kryer nga fëmijët, përveç nëse janë me të mëdhenj se 8 vjeç dhe rën mbikëqyer.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët më të vegjël se 8 vjeç.
- Pajisja nuk është menduar të vhet në përdorim me anë të një kohëmatësi të jashtëm apo një sistemi të veçantë për komandim nga distanca.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet ndërrruar nga prodhuesi, agjenti i tij i servisit apo persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangjen rreziket.
- Sipërfaqet e aksesueshme mund të nxehen gjatë përdorimit.

Kujdes

- Kjo pajisje është parashikuar vetëm për përdorim të zakonshëm në shtëpi. Ajo nuk është menduar për përdorim në ambiente si kuzhinat profesionale apo dyqane, zyra, ferma ose ambiente të tjera pune. As nuk është menduar për përdorim nga klientët në hotele, motele, ambiente për fjetje dhe mëngjes dhe mjedise të tjera banimi.
- Pajisjen lidhni vetëm me prizat të tokezuara.
- Mos lëroni që kordoni elektrik të varet jashtë çepi të tryezës apo syprinës së banakut mbi të cilin ndodhet pajisja.
- Temperatura e sipërfaqeve të aritshme mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
- Lëroni pajisjen të ftohet plotësisht përpara se ta pastrosni ose ta lighni.
- Mos i prekni kurrë plakat me sende të mprehta apo gërryese, pasi do të dëmtoni sipërfaqen jonngjitesë.
- Gjithmonë fikeni pajisjen dhe hiqeni nga prizat pas përdorimit.
- Për të marrë rezultat më të mirë nga skara, përdorini gjithmonë pajisjen pas çdo përdorimi. Kur hiqni skarat, pastrojni rezistentat e zhveshura me një leckë. Bëni kujdes të mos bjerë ujë tek takot.

Fushat elektromagnetike (EMF)
Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Porositja e aksesoreve

- Për të bërë aksesori ose pjesë këmbimi, vizitoni **www.philips.com/support** ose shfletoni të shëtitë i Philips. Gjithashtu mund të kontaktoni me pikën e shërbimit të klientit të "Philips" në vendin tuaj (shihni fletëpalosjen ndërkombëtare të garancisë për të thehënt e kontaktit).

Reciklimi

- Ky simbol do të thotë se produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
- Ndëni rregullat shqiptare për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron garanci dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimit të gabuar apo mosmirëmbajtjes.
Garanca jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacion ose për të përdorur garancinë, ju lutem i vizitoni faqen tonë të internetit **www.philips.com/support**.

Srpski

Uvod

Cestitamo na kupovini i dobrodošli u Philipsu.

Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudu kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

| **Važno** |
| - Pre upotrebe aparata pažljivo pročitate ovaj brošuru sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduće potrebe. - Ne uranjajte aparat ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost. |
| **Upozorenje** |
| - Uredite postavite na ravnu, horizontalu i suvu površinu koju se ne kliza. - Budite pažljivi da aparat ne stavite na ivicu stola ili radne površine kako biste sprečili prevrtanje. - Uverite se da kabl za napajanje i produžni kabl nisu postavljeni na prozama mesta kako biste sprečili prevrtanje. - Nikada nemojte da premeštate aparat dok radi. - Nikada nemojte da koristite aparat na otvorenom. - Nemojte da dopovite da plastični orbor ili drugi materijal osetljivi na toplotu dodu u dodir sa pločama tokom pripreme. - Nemojte da dodirujete hvataljke za oslobađanje ploča niti ploču za zaštitu od prskanja tokom rada da biste sprečili opekotine. - Da biste sprečili da uprositate proizvod, nikada nemojte da ga koristite za pripremu recepta za flambe. - Na ostali nemojte da stavljate hranu u plastiku, polietilen ili foliju posle to što je koristili, jer to može dovesti do požara ili oštećenja ploča. - Nemojte da koristite metalnu lopaticu za prženje ili mešanje da biste izbegli oštećevanje grejnih ploča. - Uvek postavite dve ploče na aparat kada ga koristite. - Pred priključivanje aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže. - Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni. - Držite kabl dalje od vrelih površina. - Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikad ne smete priključiti na spoljni prekidač kontrolisan tajmerom. - Nikada ne postavljajte aparat dar radi bez nadzora. - Ovaj aparat može da se koristi od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzorim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili sa duoble uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korišćenje održavanje dopušteno je samo deo starosti od 8 godina i uz nadzor odraslih. - Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina. - Aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim taimerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje. - Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov servisni agent ili na sličan način kvalifikovana oseba kako bi se izbegla opasnost. - Površine koje se dodiruju mogu da postanu vruće dok aparat radi. |
| **Opomena** |
| - Ovaj aparat je namenjen isključivo standardnoj upotrebi u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje za sobolje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima. Nije namenjen ni za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima, prenoćištima i drugim vrstama smeljašta. - Aparat priključite samo u uzemljenu zdnu utičnicu. - Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat. - Kada aparat radi, temperatura dostupnih površina može da bude visoka. - Pred čišćenja ili odlaganja aparata, ostavte ga da se potpuno ohladi. - Nikada ne dodirujte grejne ploče ostrim ili abrazivnim predmetima jer to oštećuje telefonsku oblogu. - Nakon upotrebe obavezno isključite aparat i isključite ga iz struje. - Da biste dobili najbolje rezultate sa roštiljem, uvek očistite aparat nakon svake upotrebe. Kada uklonite ploče za grilovanje, krpom očistite izložene grejne elemente. Budite pažljivi kako ne biste prosuli vodu na aparat kada je uključen. |
| **Elektrornagetna polja (EMF)** |
| - Ovaj aparat usklađen je sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima. |
| **Naručivanje dodataka** |
| - Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **www.philips.com/support** ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu). |
| **Recikliranje** |
| - Ovaj simbol ukazuje na to da električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa običnim kućnim otpadom. - Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih proizvoda. |
| </ |